

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
465 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大沙田柚 半仔芋頭
馬蹄蓮藕 粉葛生羌
送禮糖菓 海味雜貨
去頭三牙 去頭黃花

特價

去蒂好冬菇 每磅四元五毛
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛
日本水麴 壹元九毛

紀經漢黃

Wong Horne Agencies

General Insurance Agents
441 Gore Ave
Vancouver B.C.

代理 老幼人壽壽險
各國火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新運到
合時唐山水貨

板柳芋仔 紅芽芋仔
沙田綠柚 沙坪粉葛
泮塘蓮藕 桂林馬蹄
老冬瓜仔 大幫供應



神雕俠侶
金庸著

第六十七回 白髮老人

自己也是一出手便制先機，若是
靈機動手，却須三四招之後方能
取勝。那蕭峰詢問虛竹其餘十八
弟子安好，說起少年時在少林寺，不由
得此輩輩輩感懷。

突聞門口人影一閃，進來一個
白衣少女，法王、尼摩星、尹超二道
心中都是一凜，原來進店的正是小龍
女，這小龍女有尼摩星心無芥蒂，大
聲道：「水仙宮的新娘子，你好啊！」

「小龍女微微領首，在角落裏，眼小
桌旁坐了，對衆人不再理睬，向店伴
低聲吩咐了幾句，命他做一份日結案
帳。」

尹超二人臉上一陣青，一陣白，

問道：「大師也是去拜見王爺麼？」

尹超二人臉上一陣青，一陣白，

問道：「大師也是去拜見王爺麼？」

問道：「大師也是去拜見王爺麼？」

問道：「大師也是去拜見王爺麼？」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
491 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代辦買賣契據



電話 MU. 1-6513

廠麵東廣
WILL NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 3-3211

麵粉 麵粉 麵粉
麵粉 麵粉 麵粉
麵粉 麵粉 麵粉

水曜煖汽
HUGO & ORRE
AL 3-3211

承接各種水曜煖汽
水曜煖汽 水曜煖汽
水曜煖汽 水曜煖汽

館相影繁伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4571
Vancouver 4, B.C. 電話 874-8710

攝影 攝影 攝影
攝影 攝影 攝影
攝影 攝影 攝影

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7857

新到大幫
ABC 西風風扇
免費保用一年，自用
送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備
特取

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
特價一元
修理員：黃全啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
保證三月
華僑特價
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

藥人種
MAIN DRUG
414 Main St. Vancouver
電話：MU 4-8634
各種西藥
化驗香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
價格低廉
格外歡迎

KING SIK LO
27 PENDER ST.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚師男女
衣裳

廣亞德藥房
WINDY DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

廠造製味臘榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 華林北亞街 電話 684-8821
專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

雲高華棧煙通公司
Vancouver Chinese Service
684-2937
專辦：雲高華棧煙通公司
工作妥當，價格低廉，服務周到，快
速。

新美味
新邊麵飽
新美味
新美味
新美味

諸里冷氣工程
專辦大小商業廚房冷氣工程。設計裝置
及修理。保證滿意。價格低廉。快
速。電話：八七九。一〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

請用透明塑膠膠質
保護社會保險証件
加國中央銀行，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証件。
而此種新發給証件，須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，
(Lycra) 將証件封固，可免損壞或遺失，而不易受潮霉爛，
永久耐用。
本行備有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名
證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今屆到便與君見面，每張收銀三毛
五，二張五毛。(外埠郵費，請將收據連同付寄，即日可以寄到付同。)
本行營業部 啟

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
各舖俱已賃出，兼有批約，
每貨客生意平穩，入息可有把握，
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請速垂詢林昌，
定能詳細答覆。
吳國華辦事處啟

專家眼鏡
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三連發行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422
承接木工泥水，油漆大小工程。
價格相宜，保證滿意。請即光臨
地址：金邊街六號

富劉
承接木工泥水，油漆大小工程。
價格相宜，保證滿意。請即光臨
地址：金邊街六號

周愛儀
專辦各種時髦眼鏡
地址：金邊街六號